



A choice of quality

780 - 781

- | MANICHINI UNIVERSALI
- | UNIVERSAL FORM FINISHERS
- | MANNEQUINS UNIVERSALS
- | MANIQUIS UNIVERSALES
- | BÜGELPUPPEN
- | УНИВЕРСАЛЬНЫ МАНЕКЕНЫ



Gamma di manichini per lo stiro soffiato di giacche, cappotti, impermeabili e giubbetti, ideali sia per il negozio di finto-lavanderia sia per l'industria di confezione e la stireria.

Cicli di lavoro controllati tramite microprocessore con 10 programmi memorizzabili.

Castello girevole su tutti i modelli (escludendo le pinze tendimaniche sul mod. M-781/GV).

- Mod. **M-780** - Con caldaia da 9 lt o da 20 lt, a controllo elettronico, a richiesta con 2 gruppi di resistenze separati (20 lt).
- Mod. **M-781** - Da allacciare a fonte di vapore.
- Mod. **M-781/P** - Da allacciare a fonte di vapore, pneumatico, a richiesta con carrozzeria in acciaio inox AISI 304.
- Mod. **M-781/E** (Economico) - Da allacciare a fonte di vapore. Se collegato nelle vicinanze di una caldaia elettrica con livello acqua minimo non superiore a 35 cm dal pavimento, consente il ritorno della condensa in caldaia.
- Mod. **M-781/GV** - Da allacciare a fonte di vapore, con pinze tendimaniche pneumatiche e ventilatore potenziato. A richiesta con caldaia in acciaio inox AISI 304.

Accessori a richiesta:

GFV gruppo ferro a vapore, pistola a vapore, nebulizzatore d'acqua, sostituzione del castello Standard con castelli speciali intercambiabili.

A very wide range of garment formers for the finishing of jackets, coats, raincoats and dresses suitable for the laundries, drycleaning and garment industries.

Operating cycles controlled by micro processor with 10 programs.

Revolving dummy for all models (excluding the sleeve clamps on model M-781 GV).

- Mod. **M-780**, with 9 liter or 20 liter boiler with electronic control, twin heater group available by request (20 lt).
- Mod. **M-781**, for connection to external steam supply.
- Mod. **M-781/P**, for connection to external steam and air supplies, pneumatically operated. By request it is available with stainless steel body (AISI 304).
- Mod. **M-781/E**, for connection to external steam supply. If connected near any steam generator with water level lower than 35 cm from the floor, it allows the condensate return directly into the boiler.
- Mod. **M-781/GV**, for connection to external steam and air supplies, with pneumatically operated sleeve clamps and a special powerful fan. By request it is available with stainless steel body (AISI 304).

Available extras:

Steam iron assembly, steam gun, water spray gun, alternative dummies which are interchangeable with the standard utility dummy which is supplied with the basic unit.



M-780



M-781/P



M-781/GV

DATI TECNICI	TECHNICAL SPECIFICATIONS	DONNEES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	DATOS TECNICOS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	M 780	M 781 - M 781/P M 781/E - M 781/GV
Alimentazione elettrica	Required power	Courant	Elektrischer Anschluß	Alimentación eléctrica	Электропитание	400 V/3 + N/50 Hz.*	400 V/3 + N/50 Hz.*
Resistenza per caldaia:	Boiler heating elements:	Resistances chaudière:	Kesselwiderstand:	Resistencia caldera:	Резисторы бойлера:		
• Versione caldaia da 9 lt • Versione caldaia da 20 lt	• Boiler 9 lt version • Boiler 20 lt version	• Version chaudière 9 lt • Version chaudière 20 lt	• Version mit 9 lt Inhalt • Version mit 20 lt Inhalt	• Versión caldera de 9 lt • Versión caldera de 20 lt	• Версия с бойлером на 9 л • Версия с бойлером на 20 л	8 ÷ 10 ÷ 12 kW 10 ÷ 12 ÷ 15 ÷ 18 kW	
Motore pompa	Pump motor	Moteur pompe	Pumpenmotor	Motor bomba	Мотор насоса	0,6 kW	
Motore ventilatore	Fan motor	Moteur ventilateur	Ventilatoromotor	Motor ventilador	Мотор вентилятора	1 HP	1 HP - 1,5 HP x M-781/GV
Batteria elettrica riscaldamento aria	Air heating electric battery	Batterie électrique de chauffage air	Elektrische Luftheizungsbatte	Bateria eléctrica calentamiento de aire	Электр.батарея разогрева воздуха		2 kW x MGE
Alimentazione acqua	Water feeding	Alimentation eau	Wasseranschluß	Alimentación de agua	Подача воды	Tube gomma Ø interno 13 mm	
Scarico caldaia	Boiler drain	Vidange chaudière	Kesselabfluß	Purga de la caldera	Слив бойлера	1/2 "	
Alimentazione vapore	Steam inlet	Arrivée vapeur	Dampfanschluß	Alimentación de vapor	Подача пара		1/2 "
* altri voltaggi a richiesta	* other voltages by request	*autres voltages sur demande	*auf Wunsch andere Spannungen	*otro voltaje bajo demanda	*другие напряжения по запросу		

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding - В связи с производственными требованиями вышеуказанные данные не являются обязательными



Auswahl an Bügelpuppen für Jacken, Mäntel, Regenmäntel und Jacketts, die unverzichtbare Hilfe sowohl für die chemische Reinigung und Wäscherei als auch für die Konfektionsindustrie und die Büglerei. Die Bügelzyklen sind durch Mikroprozessor gesteuert: es ist möglich, bis 10 Programme zu speichern.

Drehbares Gestell auf allen Ausführungen (mit Abschaltung der Ärmelspannungsklammern bei Mod. M.781/GV).

- Mod. **M-780** - Kessel mit 9 oder 20 lt Inhalt, mit elektronischer Wasserstandkontrolle, auf Wunsch mit zwei unabhängigen Heizwiderstandgruppen (20 lt).
- Mod. **M-781** - zum Anschluss an Fremddampf vorbereitet.
- Mod. **M-781-P** - zum Anschluss an Fremddampf vorbereitet und pneumatisch, auf Wunsch auch mit Edelstahl INOX AISI 304 Karosserie lieferbar.
- Mod. **M-781 E** (Sparer) - zum Anschluss an Fremddampf vorgesehen; falls es an einem elektrischen daneben gelegten Kessel angeschlossen wird, dessen Mindestwasserniveau nicht mehr als 35 cm vom Boden beträgt, erlaubt dieses Modell die Rückgewinnung des Kondensats im Kessel.
- Mod. **M-781/GV** - Zum Anschluss an Fremddampf vorgesehen, verfügt über pneumatische Ärmelspannungsklammern und verstärkten Ventilator. Auf Wunsch mit Edelstahl INOX AISI 304 Kessel lieferbar.

Zubehör auf Anfrage:

Dampfbügeleisengruppe, Dampfpistole, Wassersprühpistole, auswechselbare Sonderpuppenaufsätze das Standardgestell ersetzend.

Une gamme étendue de mannequins pour le repassage de vestes, manteaux, impermeables et robes idéale soit en pressing/blanchisserie, soit en confection. Cycle de travail réglable par microprocesseur avec 10 programmes memorisables.

Poupée pivotant pour tous les modèles (en excluant les pinces manches sur le model M.781/GV).

- Mod. **M-780**, avec chaudière de 9 ou 20 litres, avec contrôle de niveau électronique, deux groupes de résistances sur demande (20 lt).
- Mod. **M-781**, à brancher sur réseau vapeur extérieur.
- Mod. **M-781/P**, fonctionnement pneumatique, à brancher sur réseau vapeur et air extérieurs. Sur demande, il est disponible avec chassis en acier inox (AISI 304).
- Mod. **M-781/E**, à brancher sur réseau vapeur extérieur. En cas de branchement sur une chaudière de proximité avec niveau d'eau inférieur a 35 cm du sol, il permet le retour des condensats directement en chaudière.
- Mod. **M-781/GV**, à brancher sur réseau vapeur et air extérieurs, avec pinces à manches pneumatiques et puissant ventilateur de 1,7 HP. Sur demande, il est disponible avec chassis en acier inox (AISI 304).

Sur demande:

GVF Groupe fer vapeur, pistolet vapeur, pistolet à eau, poupées alternatives interchangeables avec la poupée standard universelle.



M-781 Castello Wet



M-781 Castello RM



M-781 Castello Maxi

DATI TECNICI	TECHNICAL SPECIFICATIONS	DONNEES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	DATOS TECNICOS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	M 780	M 781 - M 781/P - M 781/E - M 781/GV
Ritorno condensa	Return outlet	Retour	Kondensrücklauf	Retorno de condensados	Возврат конденсата		1/2"
Pressione esercizio vapore	Steam working pressure	Pression de travail vapeur	Betriebsdampfdruck	Presión de trabajo vapor	Рабочее давление пара	4 ÷ 4,5 bar	4 ÷ 6 bar
Consumo vapore	Steam consumption	Consommation vapeur	Dampfverbrauch	Consumo de vapor	Потребление пара	8 ÷ 20 kg/h	10 ÷ 15 kg/h
Alimentazione aria	Air inlet	Alimentation air	Lufteingang	Alimentación de aire	Подача воздуха		1/4"
Pressione esercizio aria	Air working pressure	Préssion de travail vapeur	Betriebsluftdruck	Presión de trabajo aire	Рабочее давление воздуха		6 ÷ 7 bar
Ingombro	Encumbrance	Encombrement	Platzbedarf	Medidas	Размеры	610 x 1300 mm	650 x 980mm M-781/GV 2020 x 980 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	Вес нетто	135 kg	75 kg-M-781/GV 95 kg
Peso lordo con fondale + cartone indupack	Gross weight pallet + special export carton	Poids brut palette + carton spécial export	Bruttogewicht mit Palette und Exportkarton	Peso bruto pallet + cartón especial Indupack	Вес брутто с основанием + экспортный картон	157 kg	97 kg - M-781/GV 125 kg
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensions emballage	Verpackungsabmessungen	Dimensiones de embalaje	Размеры упаковки	1430 x 780 x 1050 mm	1430 x 780 x 1050 mm M-781/GV 1180 x 1780 x 1750
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volumen	Объем	1,18 m³	1,18 m³ - M-781/GV 3,68 m³
* altri voltaggi a richiesta	* other voltages by request	*autres voltages sur demande	*auf Wunsch andere Spannungen	*otro voltaje bajo demanda	*другие напряжения по запросу		

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding - В связи с производственными требованиями вышеуказанные данные не являются обязательными



Una amplia gama de maniqués para el planchado soplado de chaquetas, abrigos, impermeables y cazadoras, sea para las tintorerías y lavanderías sea para la industria de la confección.

Ciclos de planchado programables mediante microprocesador con 10 programas.

Muñeca giratoria por todos los modelos (a exclusión de los tensores de mangas con pinzas neumáticas sobre el modelo M.781/GV).

- Mod. **M-780**, con caldera de 9 o de 20 litros con control electrónico, dos grupos de resistencias independientes sobre demanda (20 lt).
- Mod. **M-781**, preparado para conectar a fuente de vapor.
- Mod. **M-781/P**, funcionamiento neumático, preparado para conectar a fuente de vapor y aire comprimido. Sobre demanda se puede suministrar con carrocería en acero inox (AISI 304).
- Mod. **M-781/E**, preparado para conectar a fuente de vapor. En caso de conexión en proximidad de un generador con nivel mínimo de agua inferior a 35 cm de suelo, permite el retorno de los condensados directamente a caldera.
- Mod. **M-781/GV**, preparado para conectar a fuente de vapor, con pinzas mangas neumáticas y ventilador más potente de 1,7 HP. Sobre demanda se puede suministrar con carrocería en acero inox (AISI 304).

Sobre demanda se suministran con:

GFV grupo plancha vaporizante, pistola vapor, nebulizador de agua, arzones (muñecas) especiales intercambiables.

Гамма манекенов для воздушного глажения пиджаков, пальто, плащей и курток, идеальных как для цеха химчистки, так и для производств одежды и гладильных цехов.

Рабочие циклы управляются компьютером с 10 заносимыми в память программами.

- Мод. **M-780** – С бойлером на 5 или 20 л, также с электронным контролем, по запросу с 2 отдельными блоками резисторов (20 л).
- Мод. **M-781** – Для подключения к источнику пара.
- Мод. **M-781/P** – Для подключения к источнику пара, пневматический, по запросу с обшивкой из нерж. стали AISI 304.
- Мод. **M-781/E** (Эконом) – Для подключения к источнику пара. В случае подключения к близлежащему электрическому бойлеру с минимальным уровнем воды не выше 35 см от уровня пола, позволяет обеспечить возврат конденсата к бойлеру.
- Мод. **M-781/GV** – Для подключения к источнику пара, с пневматическими зажимами натяжения рукавов и вентилятором повышенной мощности. По запросу с бойлером из нерж. стали AISI 304.

Аксессуары по запросу:

GFV нормальный, утюг J 2 - Пистолет паровой, Пульверизатор воды, Взаимозаменяемые и особые корпуса.



M-781 Castello Baby



M-781 Castello MA



M-781 Castello GO